

25 de abril de 2006

Más información (actualización núm. 3) sobre AU 69/06 (AFR 27/001/2006, del 28 de marzo de 2006, y sus actualizaciones, AFR 27/002/2006, del 6 de abril de 2006, y AFR 27/003/2006, del 10 de abril de 2006) – Detención en régimen de incomunicación / temor de tortura o malos tratos

GAMBIA Comandante Sang Pierre Mendy (hombre);
Capitán Muhammed Jah (hombre);
Capitán Bunja Darboe (hombre)
Teniente Wassa Camara (hombre);
Brigada Alpha Bah (hombre);
Mamadou Cadi Cham, ex ministro - puesto en libertad;
Ramzia Diab, ex parlamentaria de la Alianza para la Construcción y la Reorientación Patrióticas, partido en el poder - puesta en libertad;
Musa Saidykhan, redactor jefe de *The Independent* - puesto en libertad;
Madi Ceesay, administrador de *The Independent* - puesto en libertad;
Raif Diab, hombre de negocios, de unos 70 años - puesto en libertad;
Mariam Denton, abogada;
Sheriff Mustapha Dibba, presidente del Parlamento - puesto en libertad;
Abdoulaye Kanaji Jawla, parlamentario de la Alianza para la Construcción y la Reorientación Patrióticas - puesto en libertad;
Ngorr Secka, subdirector en funciones del Servicio Nacional de Información;
Pa Njie Guirigara, hombre de negocios - puesto en libertad;
Abdoulie Kujabi, ex director del Servicio Nacional de Información;
y al menos 8 personas más.

Nuevos nombres:

Lamin Fatty, periodista de *The Independent*;
Kemo Balajo, ex alto funcionario del Servicio Nacional de Información;
y una persona más.

Según los últimos informes, nueve de las personas detenidas en relación con el presunto intento de golpe de Estado del 21 de marzo han quedado en libertad sin cargos. Algunas fueron sometidas a tortura o malos tratos bajo custodia. Al menos 20 personas están privadas de libertad en relación con el presunto intento golpista. Están recluidas sin cargos, en régimen de incomunicación, y corren grave peligro de que les inflijan torturas.

Se sabe ahora que entre los 10 detenidos cuyos nombres se desconocían estaba Lamin Fatty, periodista de *The Independent* aprehendido el 10 de abril. Se cree que está recluido en la jefatura del Servicio Nacional de Información. Otro de los 10 era un ex alto funcionario del Servicio Nacional de Información, Kemo Balajo, que recuperó la libertad el 15 de abril pero, según informes, fue detenido nuevamente cuatro días después.

Abdoulaye Kanaji Jawla, parlamentario de la Alianza para la Construcción y la Reorientación Patrióticas, y Pa Njie Guirigara, hombre de negocios, fueron puestos en libertad en torno al 11 de abril. Sheriff Mustapha Dibba, presidente del Parlamento, recuperó la libertad el 15 de abril.

El 20 de abril, seis personas quedaron en libertad sin cargos con la condición de que se presenten a diario en dependencias policiales. Ellas son: Raif Diab, Ramzia Diab, Mamadou Cadi Cham y un funcionario

del Servicio Nacional de Información, que habían estado recluidos en régimen de aislamiento; y Madi Ceesay, administrador de *The Independent*, y Musa Saidykhan, redactor jefe de dicha publicación.

Aún no se ha autorizado la reanudación de la publicación de *The Independent*.

NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos de modo que lleguen lo antes posible, en inglés o en su propio idioma:

- expresando preocupación por el hecho de que al menos 20 personas sigan recluidas en régimen de incomunicación por su presunta participación en un intento golpista;
- pidiendo garantías de que no se las está sometiendo a tortura o malos tratos e instando a las autoridades a que les den acceso periódico a sus familiares y abogados y a cualquier tratamiento médico que necesiten;
- exhortando a las autoridades a devolverles la libertad de inmediato a menos que vayan a acusarlas con prontitud de un delito común reconocible;
- solicitando que, si van a ser acusadas formalmente, les comuniquen cuáles son los cargos en su contra y en qué fecha se iniciará su juicio.

LLAMAMIENTOS A:

Presidente y Ministro de Defensa:

Captain (retd.) Alhaji Yahya A. J. J. Jammeh
Office of the President
State House, Banjul
República de Gambia

Fax: + 220 4227 034

Tratamiento: Your Excellency / Señor Presidente

Ministro del Interior:

M. Baboucarr Jatta
Ministry of Interior
71 Dobson Street, Banjul
República de Gambia

Fax: +220 420 1320

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

Fiscal General y Secretario de Estado de Justicia:

M. Sheikh Tijan Hydara
Department of State for Justice and Attorney General's Chambers
Marina Parade, Banjul
República de Gambia

Fax: + 220 4225 352

Tratamiento: Dear Secretary of State / Señor Fiscal General

COPIAS A: los representantes diplomáticos de Gambia acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 6 de junio de 2006.